

1^{re} Suite
à la Méthode
de Guitare ou Lyre
ou

MÉTHODE

Pour apprendre à accompagner le Chant ,

Par

FERDINAND CARULLI

Op . 61 .

Prix : 12 f.

Propriété de l'Éditeur .

Déposée à la Bib.^m Imp.^{le}

à Paris,

*A LA TYPOGRAPHIE DE LA SIRÈNE, Chez CARLI, M.^l de Musique, Libraire Italien, Cordes de Naples,
et Musique manuscrite, Péristyle du Théâtre Favart, côté de la Rue de Marivaux .*

Vm.^l u. 48

L'Instrument le plus agréable pour accompagner la voix c'est la Guitare .

Les Guitares qu'on avoit fait jusqu'à present étoient d'une forme extrêmement grande. leur diapason trop long, empêchoit de les accorder au ton des autres instruments; leurs cordes très fines flottaient, l'Instrument chaudronnoit, et on en tirait un son désagréable, et mesquin .

Aujourd'hui la dimension des Guitares est plus petite; Elles ont un diapason qui en facilite l'accord avec les autres instruments; on les monte avec des cordes de la même grosseur que celles d'un Violon, et dont on tire des sons très agréables, et assez forts pour accompagner la voix, ou l'instrument le plus harmonieux. Ces sons toute fois peuvent être adoucis au point de se marier très bien avec la voix la plus faible ou l'instrument le plus doux .

On peut faire pour la guitare des accompagnements, très faciles à exécuter pour un Elève qui n'aurait pris que douze, ou quinze leçons.

La Guitare à l'avantage sur le Piano, et la Harpe, de se transporter aisément . On peut même chanter, et s'accompagner en se promenant . Je crois donc très essentiel après avoir fait une méthode pour apprendre à pincer de la guitare, d'en faire une pour apprendre à accompagner le chant .

Si j'avois voulu insérer dans ma première Méthode les règles et exercices pour l'accompagnement; je l'aurais rendue tellement volumineuse que le prix en eût empêché la vente, ou j'aurais traité cette partie aussi intéressante qu'utile, d'une manière trop courte et incomplète .

C'est pour ces raisons, que je me suis réservé de faire cet ouvrage, qui offre aux amateurs le moyen le plus sur, le plus bref, et le plus facile pour apprendre tous les accords majeurs et mineurs, les arpèges, et les passages à toutes les positions, qu'ordinairement on trouve dans les accompagnements de Guitare .

Mais cet Ouvrage, sur-tout, est d'une très grande Utilité pour ceux, qui ne connaissant pas trop bien l'instrument, veulent s'amuser à faire des accompagnements, et même un bon musicien ne connaissant nullement la Guitare, peut faire des accompagnements à l'aide des passages notés dans cet Ouvrage .

J'ai indiqué dans ma Méthode toutes les positions : Mais pour faciliter ceux qui veulent apprendre à faire tous les accords à toutes les positions, sans beaucoup de peine, j'ai fait un Manche avec les six cordes et j'ai désigné les tons à chaque touche, ou case.

MANCHE DE LA GUITARE

Corde

1^{re} Touches

2^{me} 3^{me} 4^{me} 5^{me} 6^{me} 7^{me} 8^{me} 9^{me} 10^{me} 11^{me} 12^{me}

Chanterelle

2^{me} Corde

3^{me} Corde

4^{me} Corde

5^{me} Corde

6^{me} Corde

dur ne recit

Gammes Diatoniques, et Exercices en Arpèges dans les tons majeurs, et mineurs les plus usités sur la Guitare : A la première position : Chacun avec un arpege différent.

(N^{te}) Les chiffres indiquent les doigts de la main gauche, 1, l'index, 2, le médium, 3, l'annulaire, 4, le petit doigt. Du pouce on s'en sert quelque fois par derrière le manche, c'est à dire du côté opposé aux autres doigts, sur la sixième corde, et il sera indiqué par ce signe *

Pour la main droite, le pouce sera indiqué par un point (.) l'index par deux (..) le médium par trois (...) et l'annulaire par quatre (....)

GAMME DIATONIQUE

En ut Majeur



EXERCICE EN UT MAJEUR

Arpege de trois notes



GAMME DIATONIQUE

En sol Majeur



EXERCICE EN SOL MAJEUR

Arpege de quatre notes

Arpegge de quatre notes

A musical score for a piece titled 'Arpegge de quatre notes'. The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of continuous arpeggiated figures, primarily using eighth and sixteenth notes. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves also have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The music is characterized by rapid, flowing arpeggiated patterns. There are various fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. The piece concludes with a double bar line and a final chord consisting of a quarter note G#4, a quarter note F#4, and a half note E4.

GAMME DIATONIQUE

En Re Majeur

En Re Majeur

1 2 1 3 1 3 1 1 2 1 2 1

EXERCICE EN RE MAJEUR

Arpege de quatre notes

Arpege de quatre notes

A musical score for a piece titled 'Arpege de quatre notes'. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of continuous arpeggiated figures. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff continues the arpeggiated pattern. The third staff includes fingerings: '1 3 2' and '4'. The fourth staff includes fingerings: '2' and '1'. The fifth staff concludes the piece with a double bar line. The overall texture is a single melodic line of arpeggiated chords.

GAMME DIATONIQUE

En La Majeur



EXERCICE EN LA MAJEUR

Arpege de quatre notes



GAMME DIATONIQUE

En Mi Majeur



EXERCICE EN MI MAJEUR

7

Arpege de six notes

Four staves of musical notation in E major (two sharps). The first staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains four measures of six-note arpeggios. The second staff continues with four more measures. The third staff contains four measures. The fourth staff contains four measures, ending with a double bar line. Fingering numbers (1-4) are placed above the notes. Barre instructions include 'petit barré' and 'barré'.

GAMME DIATONIQUE

En Si Majeur

Two staves of musical notation in B major (three sharps). The first staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps. It contains eight measures of a diatonic scale. The second staff contains eight more measures, ending with a double bar line. Fingering numbers (1-4) are placed above the notes.

EXERCICE EN SI MAJEUR

Arpege à six notes

Four staves of musical notation in B major (three sharps). The first staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps. It contains four measures of six-note arpeggios. The second staff contains four measures. The third staff contains four measures. The fourth staff contains four measures, ending with a double bar line. Fingering numbers (1-4) are placed above the notes. Barre instructions include 'barré' and 'petit barré'.

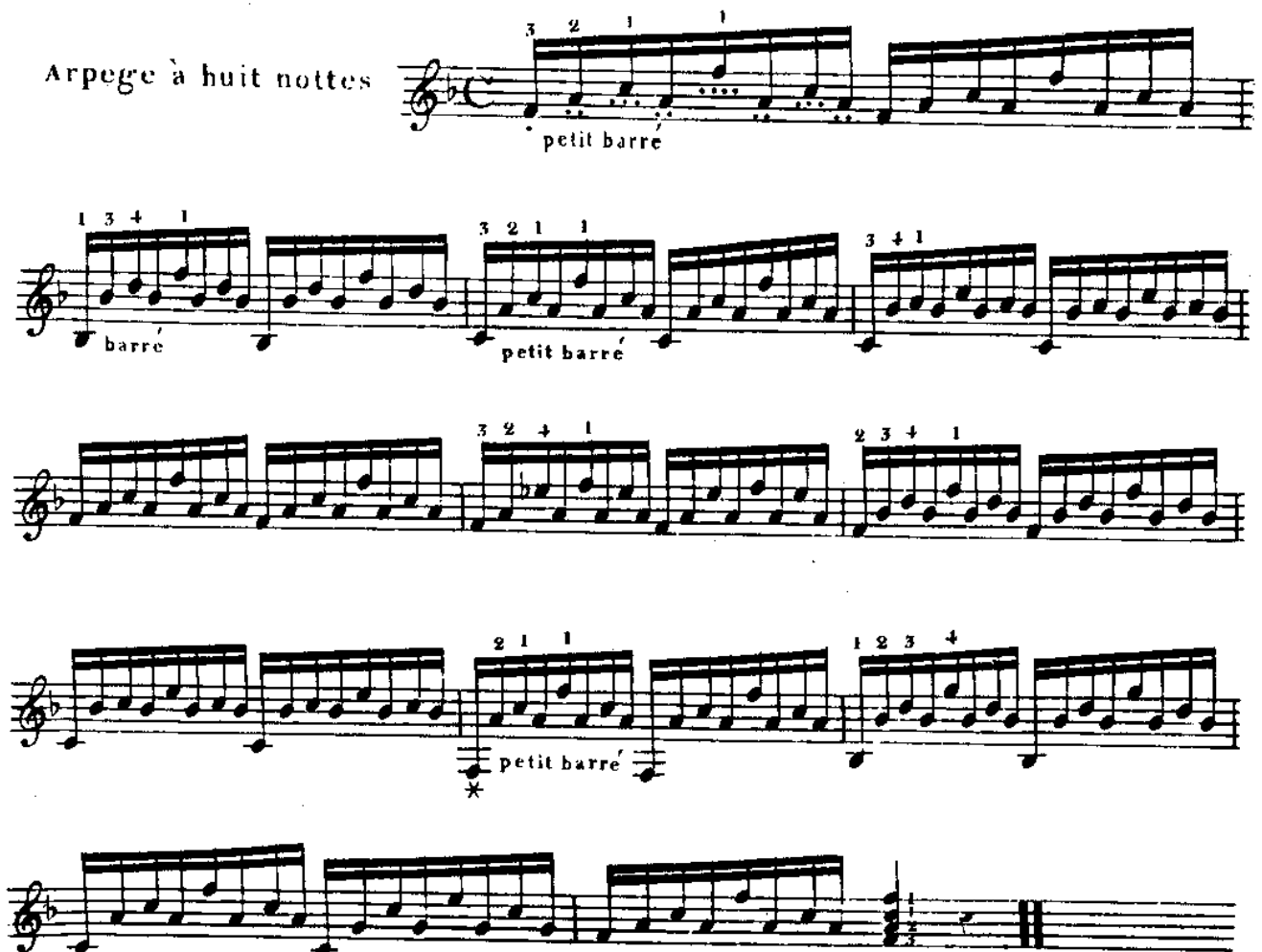
GAMME DIATONIQUE

En Fa Majeur



EXERCICE EN FA-MAJEUR

Arpege à huit notes



GAMME DIATONIQUE

En La Mineur



EXERCICE EN LA MINEUR

Arpege de huit notes



GAMME DIATONIQUE

En Mi Mineur



EXERCICE EN MI MINEUR

Arpege à doubles notes



GAMME DIATONIQUE

En Si Mineur



Differents passages à la premiere position, qu'on rencontre souvent dans les accompagnements de Guitare.

EN UT MAJEUR

Arpege de huit notes



AUTRE EN UT MAJEUR

Arpege de trois notes



EN SOL MAJEUR

Arpege à double notes



On écrit rarement des accompagnements dans les tons de Si bémol, Mi bémol, Sol mineur, Ut mineur, Fa mineur, et cétéra: Mais dans un air en Ut, en Sol, en Ré, en La, et c: on trouve souvent des modulations dans ces tons difficiles, ainsi j'ai cru à propos de noter les suivants passages a la premiere position.

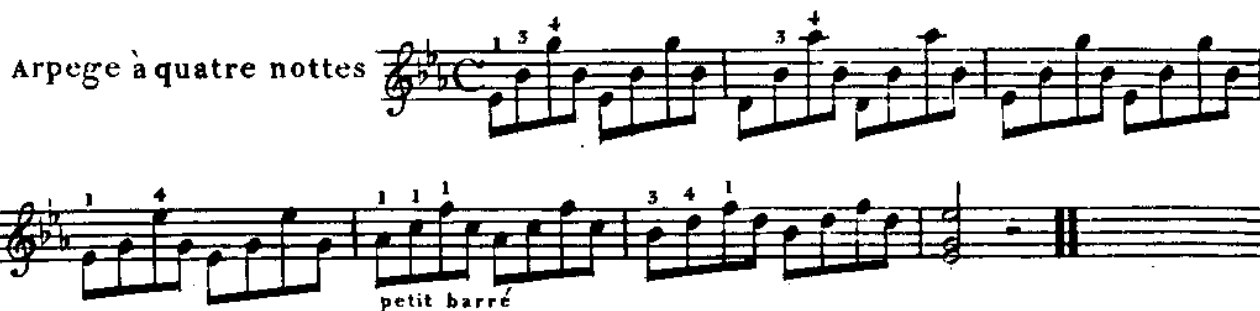
GAMME DIATONIQUE



EN SI BEMOL MAJEUR



EN MI BEMOL MAJEUR



EN FA DIEZE MAJEUR

Arpege à sept notes

petit barré

barré

petit barré

petit barré

EN FA DIEZE MINEUR

Arpege à neuf notes

petit barré

barré

petit barré

petit barré

EN UT DIEZE MAJEUR

Arpege à douze notes

petit barré

barré

petit barré

petit barré

EN SI BEMOL MINEUR

arpège à quatre notes

arpege à quatre notes

petit barré

barré

barré

petit barré

barré

SUITE

De tous les passages, dans tous les tons, et à toutes les positions, qu'on peut trouver dans les accompagnements de Guitare.

EN UT MAJEUR

2^{me} position, 3^{me} touche

The image displays a musical score for guitar, consisting of three staves. The notation includes various fretting techniques indicated by text labels and fingerings.

- Staff 1:** Features a treble clef and a common time signature (C). The first measure is marked with a "petit barré" (partial barre) and includes fingerings 3, 4, 1, 2, 1, 1. The second measure is marked with a "barré" (full barre) and includes fingerings 2, 4, 1.
- Staff 2:** Features a treble clef and a common time signature (C). The first measure is marked with a "petit barré" and includes fingerings 2, 4, 3. The second measure is marked with a "barré" and includes fingerings 1, 3, 4, 1, 1, 2, 4, 3.
- Staff 3:** Features a treble clef and a common time signature (C). The first measure is marked with a "petit barré" and includes fingerings 3, 2, 1, 1. The second measure is marked with a "barré" and includes fingerings 2, 4, 1.

3.^{me} position, 5.^{me} touche

petit barre

5^{me} position, 8^{me} touche

EN SOL MAJEUR, 2^{me} position, 3^{me} touche

3 petit barré 2

1 barre 2^{me} position

1^{re} position 4^{me} position, 7^{me} touche

petit barré, barré

EN RE MAJEUR, 3^{me} position 5^{me} touche

petit barré

petit barré

4^{me} position, 7^{me} touche

petit barré

EN LA MAJEUR, 3^{me} position, 5^{me} touche

19

petit barré

2^{me} position

3^{me} position

EN MI MAJEUR, 2^{me} position, 4^{me} touche

petit barré

petit barré

4^{me} position, 7^{me} touche

petit barré

A DIFFERENTES POSITIONS

1^{re} position

petit barré

2^{me} position 1^{re} position

1 2 3

3 1 4

EN SI MAJEUR, 2^{me} position, 4^{me} touche

barré

petit barré

4^{me} position, 7^{me} touche

EN FA MAJEUR, arpege de seize notes, 3^{me} position, 5^{me} touche

barré

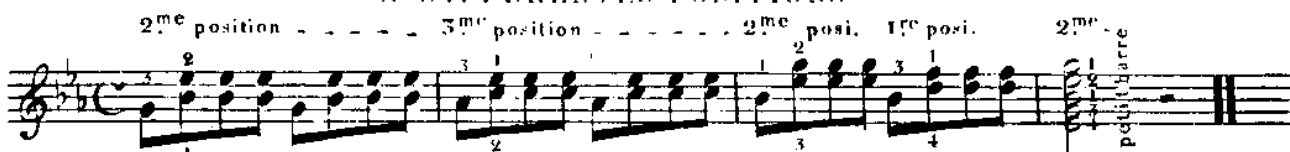
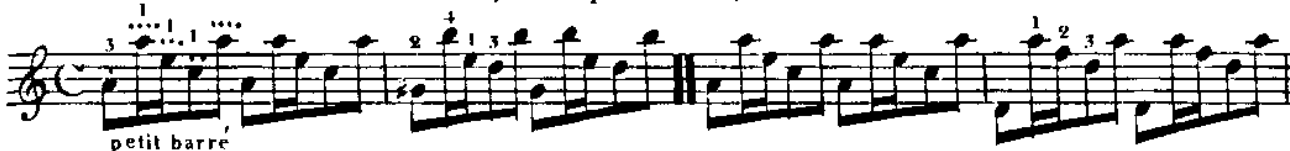
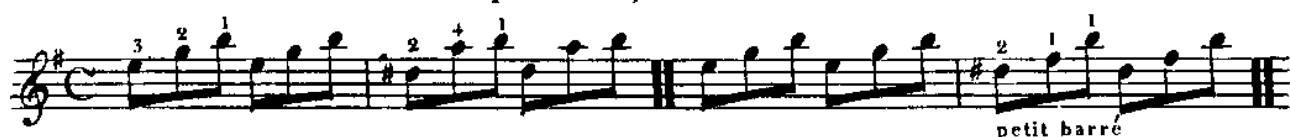
2

EN SI BEMOL MAJEUR, 2^{me} position, 3^{me} touche

barré

4^{me} position, 6^{me} toucheEN MI BEMOLMAJEUR, 2^{me} position, 3^{me} touche

A DIFFERENTES POSITIONS

EN LA BEMOL MAJEUR, 3^{me} position, 4^{me} toucheEN LA MINEUR, 3^{me} position, 5^{me} toucheEN MI MINEUR, 1^{re} et 2^{me} position4^{me} position, 7^{me} touche

EN SI MINEUR, 4^{me} position, 7^{me} touche

21



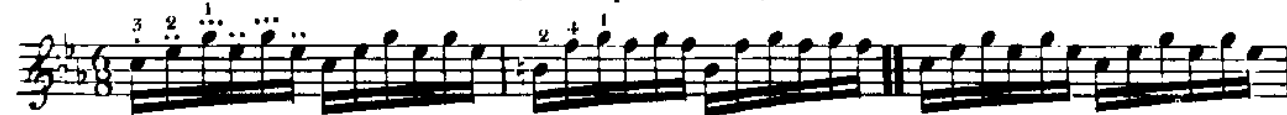
EN RÉ MINEUR, 3^{me} position, 5^{me} touche



EN SOL MINEUR, 2^{me} position, 3^{me} touche



EN UT MINEUR, 2^{me} position, 3^{me} touche



5^{me} position, 8^{me} toucheEN FA MINEUR, 5^{me} position, 8^{me} toucheEN SI BEMOL MINEUR, 4^{me} position, 6^{me} touche

EN MI BEMOL MINEUR, A DIFFERENTES POSITION

EN LA BEMOL MINEUR, 3^{me} position, 4^{me} touche

Comme plusieurs Artistes, qui font des accompagnements de Guitare, ne font point usage du pouce de la main gauche par le côté opposé aux autres doigts sur la sixieme corde; je ne l'ai pas indiqué dans les passages, que j'ai marqué à la 2^{me} 3^{me} 4^{me} et 5^{me} position: Mais je me suis réservé à noter ci après, tous les accords ou l'on peut se servir du pouce, disposés de la même manière qu'on les trouve dans les accompagnements, à toutes les positions.

PREMIERE TOUCHE

Fa majeur Si bemol majeur Fa mineur

Si bemol mineur Ré mineur Ut dieze majeur

SECONDE TOUCHE

Fa dieze majeur Si majeur Fa dieze mineur

Si mineur Ré majeur Mi bemol mineur

TROISIEME TOUCHE

Sol majeur Ut majeur Sol mineur

Ut mineur Mi mineur Mi bémol majeur

QUATRIEME TOUCHE

La bémol majeur Ré bémol majeur La bémol mineur

Ré bémol mineur Fa mineur Mi majeur

Le la qui est à la cinquième touche se trouve à vide sur la cinquième corde
ainsi on ne le fait pas avec le pouce.

SIXIEME TOUCHE

Si bémol majeur Mi bémol majeur Si bémol mineur

Mi bémol mineur Sol mineur Fa dièse majeur

SEPTIEME TOUCHE

Si majeur Mi majeur Si mineur

petit barré

Mi mineur Sol majeur La bémol mineur

HUITIEME TOUCHE

Ut majeur Fa majeur Ut mineur

petit barré

Fa mineur La mineur La bémol

PASSAGES DE SEPTIEMES DIMINUÉES A TOUTES LES POSITIONS

De ces passages on en trouve plusieurs dans les accompagnements de Guitare, mais en voulant noter ceux que l'on rencontre le plus souvent, j'ai été forcé de les indiquer tous.

Il n'est pas nécessaire de les apprendre par cœur pour pouvoir accompagner, mais il est bon de les avoir notés et d'en connaître les noms et les doigts, sur tout si l'on veut faire des accompagnements.

(N^{la}) Pour la comodité du doigté, la plus part de ces accords son renversés.

SEPTIEMES DIMINUÉES A LA I^{re} TOUCHE

Septieme diminuée
Qui se sauve en La mineur ou

Septieme diminuée
Qui se sauve en Fa dieze mineur ou

petit barré

septieme diminuée

Qui se sauve en Ut mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Mi bémol mineur ou

SEPTIEMES DIMINUÉES À LA 2^{me} TOUCHE

septieme diminuée

Qui se sauve en Mi mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Ut dièze mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Sol mineur ou



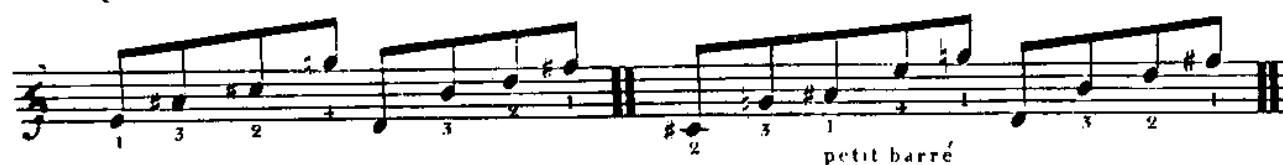
septieme diminuée

Qui se sauve en Si bémol mineur ou

SEPTIEME DIMINUÉES À LA 3^{me} TOUCHE

septieme diminuée

Qui se sauve en Si mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Re mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Fa mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en La bémol mineur ou



SEPTIEMES DIMINUÉES A LA 4^{me} TOUCHE

Septieme diminuée

Qui se sauve en La mineur ou



Septieme diminuée

Qui se sauve en Fa dieze mineur ou



septime diminuée

Qui se sauve en Ut mineur ou



septime diminuée

Qui se sauve en Mi bemol mineur ou

SEPTIEMES DIMINUÉES A LA 5^{me} TOUCHE

septime diminuée

Qui se sauve en Mi mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Sol mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Ut dieze mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Si bémol mineur ou

SEPTIEMES DIMINUEES A LA 6^{me} TOUCHE

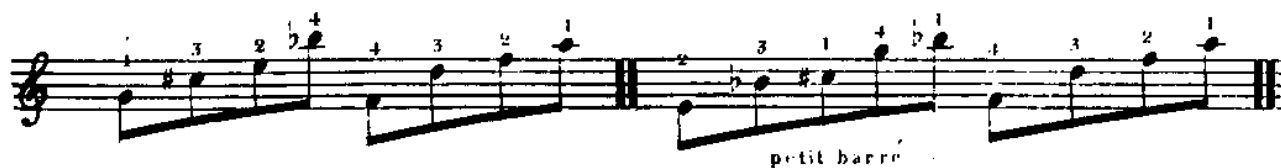
septieme diminuée

Qui se sauve en Si mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Ré mineur ou



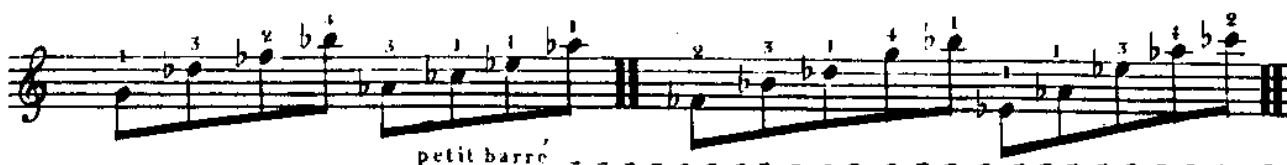
septieme diminuée

Qui se sauve en Fa mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en La bémol mineur ou

SEPTIEMES DIMINUEES A LA 7^{me} TOUCHE

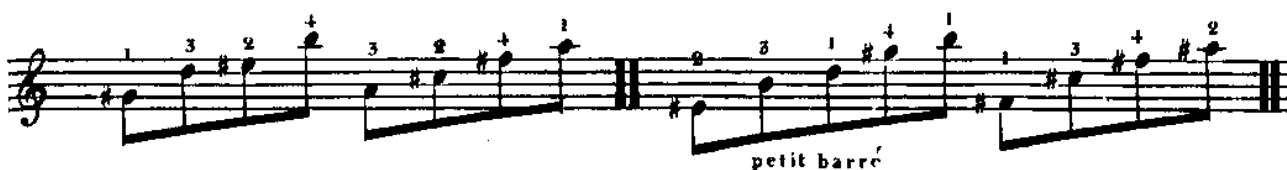
septieme diminuée

Qui se sauve en La mineur ou



septieme diminuée

Qui se sauve en Fa dièse mineur ou



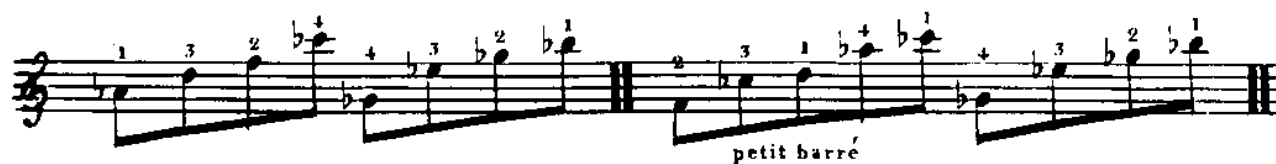
septieme diminuée

Qui se sauve en Ut mineur ou



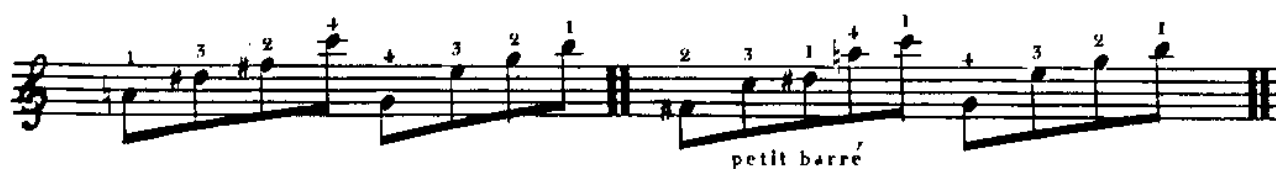
septieme diminuée

Qui se sauve en Mi bémol mineur ou

SEPTIEMES DIMINUÉES A LA 8^{me} TOUCHE

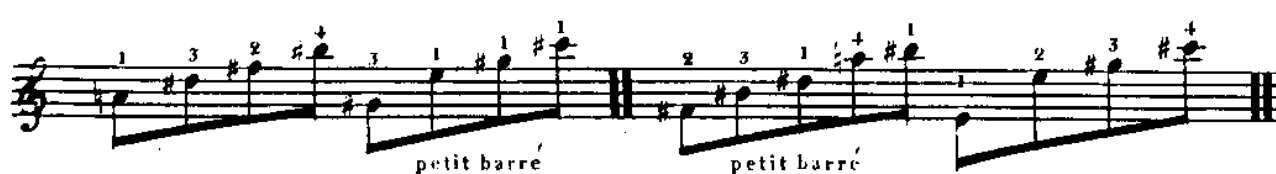
Septieme diminuée

Qui se sauve en Mi mineur ou



Septieme diminuée

Qui se sauve en Ut dieze mineur ou



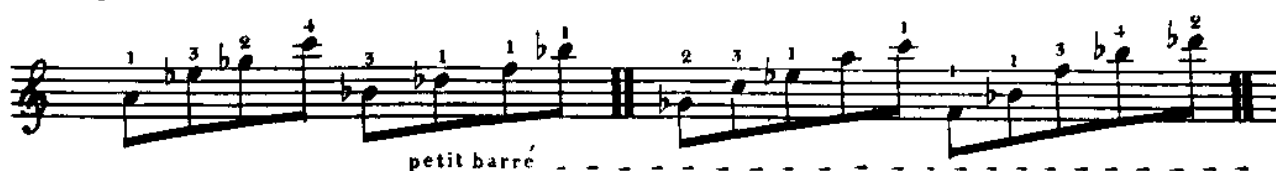
Septieme diminuée

Qui se sauve en Sol mineur ou



Septieme diminuée

Qui se sauve en Si bémol mineur ou



Ayant dit au commencement de cet ouvrage , que l'on pouvait faire des accompagnements pour la Guitare tellement faciles, qu'un Eleve qui n'aurait pris que douze, ou quinze leçons, pourrait les exécuter, j'ai composé expressement quatorze Airs , ou Romances , Françaises ou Italiennes, avec un accompagnement si facile, qu'un Eleve qui aurait pris huit, ou dix Leçons, peut les jouer tresaisément .

(N^o 1) Ces accompagnements sont tous doigtés .

LE TROC

N^o 1.

ROMANCE FRANÇAISE PAROLES DE M^r ***

Andantino

CHANT

Phi...lis plus a...va...re que ten-dre ne gagnu

GUITARE

rien a re...-fu-ser un jour e...xi-gea de sil.

...vech--dre trente mou- tons pour un bai--ser trente mou-

... tons pour un bai--ser .

2^{me} C.

Le lendemain nouvelle affaire
 Pour le Berger le troc fut bon
 Il exigea de la Bergere
 Trente baisers pour un mouton . (bis)

3^{me} C.

Le lendemain Philis plus tendre
 Craignant de moins plaire au Berger
 Fut trop heureuse de lui rendre
 Tous les moutons pour un baiser . (bis)

4^{me} C.

Le lendemain Philis peu sage
 Voulut donner moutons et chien
 Pour un baiser que le volage
 A Lisette donna pour rien . (bis)

HYMNE À L'ESPÉRANCE

PAROLES FRANÇAISES PAR L. PHILIPON DE LA MADELAINE

N° 2.

Larghetto

CHANT

GUITARE

Sa-lut ô divi-ne es-pe-ran-ce toi dont le

charme se-duc-teur donne une aile à la jou-is-san-ce ote une é-

pine à la dou-leur sur ton sein quand l'homme re-po-se ah! qu'il

gou-te un doux a-ban-don si le plai-sir est u-ne

ro-se l'E-spe-rance en est le bou-ton si le plai-

- sir est u ne ro se l'E spe ran ce en est le bou-

- ton l'E spe ran ce en est le bou - ton .

2^{me} C. 3^{me} C.

Ton ancre soutient la nacelle
Du malheureux battu des vents .
Toi seule lui reste fidele ,
Quand ses amis sont inconstants ,
Malgré les verroux effroyables ,
Dans un cachot tu suis nos pas .
Si les enfers sont redoutables ,
C'est que tu n'y pénètre pas .

Des amours charmante nourrice ,
Que seraient ils sans ton secours ?
Ce sont tes soins , ton lait propice ,
Qui les font croître tous les jours .
En vain , apres bien des traverses ,
Ils sont au comble de leurs vœux .
Sur tes genoux quand tu les berces
Ils sont souvent bien plus heureux .

4^{me} C.

Je te vois repousser dans l'ombre
Et les craintes , et les regrets ,
Et sur l'avenir le plus sombre
Jeter un voile plein d'attraits
Par les maux quand l'ame épuisée
Touche à l'heure où tout n'est plus rien ,
Au loin tu montre l'Elysée ,
Et la mort nous parait un bien .

LA RITROSIA

ROMANCE ITALIENNE, PAROLES DE M^r P....N^o 3.

Larghetto

CHANT

GUITARE

Per-chè vizzo--sa Clo ri ti mos--tri ame ri--

tro sa ti mostri a me ri--tro sa pre--ten--der vuoi chea

--sco--sa tenghi la fiammain sen pre--ten--der vuoi chea-

-sco--sa tenghi la fiammain sen pre--ten--der vuoi chea-

sco--sa tenchi la fiammain sen non cur 'i miei la-

menti i det-ti miei non sen-ti i det-ti miei non
sen- - - ti di- - sprezz- - zi miei tor- - - men- - - ti
sen-za sentir pie- - - tà di- - sprezz- - - z'i miei - - - tor- -
mem- - - ti - - - sen-za sentir pie- - - tà .

2^{me} C.

Sò che racchiudi in seno
Un cor gentile, e caro (bis)
Perchè lo rendi avaro (bis)
Con tanto tuo rigor . (3 fois)
Lascia deh lascia ohmai
L'indifferenza o Clori (bis)
Penza a smorsar gl'ardori (bis)
Che provar questo cor .

CAVATINE FRANÇAISE

PAROLES DE M^r DELAMATHEN^o 4.

Andante sostenuto

CHANT

GUITARE

Arbres témoins de mon bonheur de mes tran-
 sports, de mon i-vres-se soyez témoins de ma dou-
 leur de mes soupirs de ma tristesse soyez té-
 moins de ma douleur de mes soupirs de ma tristesse
 se de mes soupirs de ma tristesse

sous votre om - bra - ge ar - bres char -
 - mants je fus ai - mé de ma syl - - vi - - e mais pour un
 au - tre sont les ser - ments mais pour un au - tre sont les ser -
 - ments et les bai - sers de mon a mi - - - - e et les bai -
 - sers de mon a mi - - - - e .

DC

ARIETTE ITALIENNE

PAROLES DE METASTASIO

Nº 5. *Largo*

CHANT

GUITARE

Ah! cheil de... sti... no mio bel... te... so-ro

al... tro che pe... ne non ha non ha per me

al... tro... che pe... ne... non ha non ha per me

a te vi... ci... no d'a... mor mi mo... ro

non ho mai be... ne lon - tan lon tan da te

non ho - - - - mai be - - - - ne - - - - lon-tan lon-tan da

tè ah cheil de - - - sti - - - - no mio bel ter

so-ro al - - - tro che pe - - - ne non ha non ha per me

al - - - tro - - - - che pe - - - ne - - - - non ha non ha per me nò altro che

pe-ne non ha per me nò al tro che pe-ne non ha per me .

+2.

ARIETTE FRANÇAISE

PAROLES DE M^r **

N^o 6.

Andante grazioso

CHANT

GUI-TARE

A musical score for a French song titled 'Ariette Française'. The score is written for voice (CHANT) and guitar (GUI-TARE). The tempo is 'Andante grazioso'. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The lyrics are in French. The guitar part features a consistent rhythmic pattern of eighth notes, often in triplets or groups of four. The vocal part consists of a single melodic line with lyrics written below the notes. The score is divided into five systems, each with a vocal staff and a guitar staff. The lyrics are: 'Ah! ah si vous pou-viez com-pren-dre ce que je res-sens pour vous non non l'a-mour n'a rien de si ten-dre l'a mi-tié rien de si doux ah! si vous pou-viez com-pren-dre ce que je res-sens pour vous non l'a-mour n'a rien de si tendre l'a mi-tié rien de si doux non l'a-'. The guitar part includes various fingerings indicated by numbers 1-4.

Ah! ah si vous pou-viez com-pren-dre ce que
je res-sens pour vous non non l'a-
mour n'a rien de si ten-dre l'a mi-tié rien de si doux ah! si
vous pou-viez com-pren-dre ce que je res-sens pour vous non l'a-
mour n'a rien de si tendre l'a mi-tié rien de si doux non l'a-

mour n'a rien de si ten-dre l'a mi-tié rien de si doux l'a mi-
 -tié rien de si doux l'a-mi-tié rien de si doux
 fin
 loin de vous mon cœur sou-pi-re près de
 fin
 vous il est in-ter-dit voi-la ce que j'avais à vous di-re et peut-
 être en ai-je trop dit voi-la ce que j'a vais a vous di-re et peut-
 être en ai-je trop dit et peut être en ai-je trop dit. *DC*

ARIETTE ITALIENNE

PAROLES DE METASTASIO

N° 7

Largo

CHANT

GUITARE

The musical score is written for voice and guitar. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Largo'. The vocal line (CHANT) and guitar line (GUITARE) are written on staves. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The score is divided into four systems, each with a vocal staff and a guitar staff. The lyrics are: 'Tro - - - va un sol mia bel - - - la clo ri', 'che - - - ti - - - par li e non so - spi - - ri', 'che ti vegga, e non t'a - do ri e poi sde - - - gna', and 'ti - - - con me tro va un sol mia bel la clo ri che ti par li, e non - - - so - spi - - ri che ti vegga e non t'a do - ri e poi'. The guitar part consists of a continuous melody with various fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5.

Tro - - - va un sol mia bel - - - la clo ri

che - - - ti - - - par li e non so - spi - - ri

Andantino

che ti vegga, e non t'a - do ri e poi sde - - - gna

ti - - - con me tro va un sol mia bel la clo ri che ti

par li, e non - - - so - spi - - ri che ti vegga e non t'a do - ri e poi

sde - - - - gna - ti con me e poi sde - gna - ti con

me e - - - - poi sde - gna - ti con me ma per -

- chè tra tan - ti rei sol con me cru - del tà - di - ri ah sea -

- ma - - bi - le tu sei col - pa mia cru del non

e col - pa mia cru - del non è ah sea -

- ma - bi - le tu sei col - pa mia crudel non è col - pa

mia col--pa mia col---pa mia cru-del non è ma per-

che tra tan- - - ti rei sol- - - con me cru-del t'a -

di- - ri ah se a - - ma- - bi- - le tu sei col- - pa

mia cru-del non è col- - - pa mia col- - - pa

mia col- - - pa mia cru-del non è cru-del non

è cru-del non è

L'AMOUR DE QUATORZE ANS

ROMANCE FRANÇAISE, PAROLES DE M^{lle} LE COMTE Y ***

N^o 8. Andante con espressione

CHANT

GUITARE

The musical score is written for voice and guitar. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo/mood is 'Andante con espressione'. The score consists of several systems of staves. The vocal line (CHANT) is on a single staff, and the guitar accompaniment (GUITARE) is on a single staff. The lyrics are in French and are placed below the vocal line. The guitar part features various fingerings and techniques, including triplets and arpeggios.

A quatorze ans fillette n'o...se qu'en se-

-cret songer à l'a-mour c'est un fai-ble boutende ro...se qui

s'ou...vre aux rayons d'un beau jour ti-mide en co...re et sans dé-ten-se on voit dans

sa na...i...vear-deur servir de voi-le à l'inno-cen-ce le co-lo-ris de la pu...

- deur servir de voi-le à l'inno-cen-ce le co-lo-ris de la pu...

- - - - -

- - - - -

2^{me} c.

A seize ans inquiète, émue
Son tendre cœur est agité
Elle ouvre son âme ingénue
Aux accens de la volupté ;
Son embarras devient extrême
Elle sent affaiblir sa voix
Lors que pour la première fois
Elle entend dire je vous aime . (bis)

 $3^{me} C.$

Craignez, Fille simple et novice
De trop vous livrer au desir ,
Les fleurs sont sur le précipice
Mises par la main du plaisir ;
Serment d'une éternelle flâmme
N'est souvent qu'un serment trompeur ,
C'est peu des sens pour le bonheur
Il faut encore avoir une âme . (bis)

ROMANCE FRANÇAISE

PAROLES DE M^r BERNARD DE VARENNEN^o 9.

Largo

CHANT

GUITARE

A dieu bo-squet a--dieu prai-
 ri--e qui n'a--vez pu charmer mon coeur je
 vais re-join--dre mon a--mi--e près d'el--le
 seu--le est le bon--heur près d'el--le seu--le est
 le bon--heur vos om--bres et vo--tre ver-

du...re peu...vent plai...re aux coeur sa...tis-faits tous

les tré...sors de la na...tu-re loin d'elle a mon

coeur a mon coeur sont mu ets loin d'elle a mon coeur a mon

coeur sont mu ets .

2^{me} C.

Berceau, sous ta voute ombragée
 Si j'ai pu me plaire un moment
 C'est que de mon âme embrâsée
 Ta fraîcheur calmait le tourment (bis)
 Mais lorsqu'a ma douleur affreuse
 Le retour vient mettre une fin
 Des bois ombre silencieuse
 A mon coeur (tu ne dis) plus rien. (bis)
 bis

L'AMOUR DE QUINZE ANS

ROMANCE ITALIENNE PAROLES DE M^r ***N^o 10.

Andantino

CHANT

GUITARE

Come un so - - - le a mezzo gior - no tra le
 nin - f'e la mia bel - - la confron - ta - - - - ta a questa, ea
 quel - - - - la pa ra - go - - - ne al - cun - non ha quindi -
 cian - ni ad es - sa a tor - no spun - tan oggi ap - pun - - - to i
 van - ni eun' a - - mor di quin - di - - cian - - ni è la

2^{me} C.

Gia tra vezzi lusinghieri
 Compariscon su 'l bel viso
 L'eloquenza del sorriso
 La malizia del rossor
 Jpiu ambili piaceri
 Nò con lei non sono inganni
 È un'amor di quindici anni
 È l'estratto dell'amor . (bis)

4^{me} C.

In etade piu matura
 Qualche volta è ver si gode
 Ma l'industria, ma la forde
 I dilette preparò
 Ah! il piacer della natura
 Onde taccian tutti i danni
 Solamente a quindici anni
 Quel piacer gustar si può . (bis)

3^{me} C.

Già tra fervidi sospiri
 Balenar veggio quel seno
 Dei suoi liemi nel baleno
 Quel che in cor si cela, appar
 Misti ai teneri sospiri
 Cominciaro i dolci affanni
 Perché appunto a quindici anni
 In comincia il bel penar . (bis)

5^{me} C.

Quindici anni che formate
 La mia diva così bella .
 Onde cinta, e questa, e quella
 Freme d'ira e di rossor
 Quindici anni ah per pietade
 Suspendete il corso ai vanni
 Che se passa quindici anni
 Troppo insipido è l'amor . (bis)

LA COQUETTE

POLONAISE, PAROLES FRANÇAISES DE L. PHILIPON DE LA MADELAINE

N° II. A la Polonaise

CHANT

GUITARE

Dans ses neuds si l'a-mour m'en-trai-ne ils sont tis-

sus par la gai-té et quand sa chaîne pèse et me

ge-ne je re-vole à la li-ber-té et quand sa

chaîne pèse et me ge-ne je re-volle à la li-ber-

-té si je re-volle à la li-ber-té

fin

le dieu de la ten-

fin

dres - se n'est qu'un ti - - mide en - - fant; no -

- tre seu - le fai - - bles - - se en a fait un ty -

ran . la sa - - ges - se ba - - di - - ne a -

- vec ce fier vin - - queur et sans tou - cher l'é -

- pi - - ne el - - le cueil - le la fleur.

DC

ROMANCE ITALIENNE

Traduction exacte de la ROMANCE, L'amour est un enfant trompeur,

PAR L'AVOËAT CIONI

N° 12.

Poco Allegretto

CHANT

GUITARE

Fanciul...lin d'in gan...ni pie...no chia-man

tutti il dio... d'a...mo...re che par placido, e se...

re...no ma d'un 'a...spi...d'è peg...gio...re ma d'un

'a...spi...d'è peg...gio...re in...no...cen...te pa...sto...

rel...la qual io son vor-re...i sa...pe...re da fi...

gu - - - ra co - - - si bel - - la che gran male ho da te - -

- mer che gran ma - - le ho da te - - mer .

2^{me} C.3^{me} C.

Fille, e titiro vid'io
 Stando il grege a pascolar
 Sopra il margine d'un rio
 Sotto voce a favellar (bis)
 Tanto bene a lei vicino
 Le dicea del dio d'amore
 Di quel vago fanciullino
 Che ognun chiama traditore. (bis)

Per useir da questo imbroglio
 E saper la verità
 Far l'amor con tirsi io voglio
 Che messun lo risapra (bis)
 E qund'anco iniquo, e fello
 Fosse amore in quell'età
 Solo solo un bambinello
 Contro due che mal farà. (bis)

LES ARBRES

ROMANCE FRANÇAISE PAROLES DE L. PHILIPON DE LA MADELAINE

N° 13.

Andante maestoso

CHANT

GUITARE

Que vo tre sort doit faire en vi - - - e ar bres qui peu les ces fo -

-- rest vous ne con - nais - sez de la vi - - - - e ni les

crain - tes ni les re - grets . que sont pour vous quelques o - -

-- ra - - - ges nos vains de - sirs et nos faux goûts dans les

cœur font plus de ra - - - va - - - ge . ah !

l'homme est moins heureux que vous ah ! l'homme est moins heureux que

vous .

2^{me} C .

Pour vous l'indulgente nature
 Ralentit la marche du temps ;
 L'hiver flétrit votre parure ,
 Vous la reprenez au printemps .
 Mais des ans lorsque les disgraces
 Chassent le plaisir loin de nous ,
 Il ne revient plus sur nos traces
 Ah ! l'homme est moins heureux que vous . (bis)

3^{me} C .

Vous êtes utiles sans cesse ;
 Et vous ne faites point d'ingrats ;
 Vous charmez dans votre jeunesse
 Vieux on ne vous dédaigne pas .
 A ces mots , j'apperçois Zélie
 J'en reçois un baiser bien doux
 D'un chène alors une voix crie :
 Ah ! l'homme est plus heureux que nous . (bis)

GRAND AIR ITALIEN

AVEC RECITATIF PAROLES DE Fer:^{do} CARULLI

N° 14.

Recitatif

CHANT

GUITARE

Sen-ti mio be-ne, non fug-gir-mi co-si qual mal ti

fe-ci, qual fù la col-pa mia per-chè ascol-tar non vuoi carai la-menti miei t'a-mo t'a-

doro l'U-do-lo mio tu sei, ne mai que st'al-ma di tra-di-rti pen sò deh frena-o

ca-ra con me tanto ri-go-re, che tuo sem-pre sa-rà

questo mio co-re. Lo giu-ro a tuoi bei

ad libitum

Largo

ra --- i ni -- di di pac'e a --- mo --- re ni --- di di pa - c'e a -

mo --- re che sem --- pre questo co --- re fi - do ben mio sa - -

rà fi --- do ben mio sa --- rà lo giu --- roa tuoi bei

rai ni --- di di pac'e a --- more che sem --- pre ques.to

co --- re fi --- do ben mio sa --- rà che sem --- pre questo

co --- re fi --- do ben mio sa --- rà

Allegro

ma tu non cur' in tanto ca... rai tormenti miei ca ra

ca rai tormenti miei ah! che non hanno i dei del mio dolor pie... tà

ah che non hanno i de... i del mio do... lor pie... tà lo

giu... ro a tuoi bei rai ni... di di pac' e a...

mo... re che sem... pre que... sto co... re che

sem pre que... sto co... re fi... do ben mio sa

rà ben mio sa - rà ma tu non cur' in - tanto ca rai termenti
 miei ca - ra ce rai tormenti miei ah! che non hanno i de - - i
 del mio do - lor pie - - - tà ah che non hanno i de - - - i del mio do - lor pie -
 tà ah! che non han - - - noi de - - - i del mio do - lor pie -
 tà del mio do - lor pie - tà del mio do - lor pie - tà del
 mio do - lor pie - - - tà .